JTAN

Continuers Day 2014

WRITING SKILLS

Text Types	気をつけること
Newspaper article 新聞記事	(1) 「です／ます」か「だ／である」スタイルのどちらかで統一して書く。(consistent with the language style) (2) タイトルに、見出し（ヘッドライン）を書く (3) 5W1H (いつ、どこ、誰、何、どうして、どうなった)をはじめに書く。 (4) #（人数、時間、%など）を使って例をあげる。 (5) 読む人にアドバイスやメッセージを。 （れい）学生のみなさんも気をつけてください。 みなさんも　いっしょにやってみましょう！
Blog / Diary entry ブログ 日記	(1)＿＿年＿＿月＿＿日　（天気）を　はじめに書く (2)「です／ます」か「だ／である」スタイルのどちらかで統一して書く。(consistent with the language style) (3) したことを順番に書く。 (4) 感じたこと、思ったことをたくさん書く。
Advertisement/ leaflet/flyer pamphlet etc. 広告 パンフレット リーフレットなど	(1) キャッチーなフレーズを使う。 (2) ひとつひとつの文は短く、わかりやすい。 (3) いい点、長所をたくさん書く。 (4) 詳しい数字（人数、値段、大きさなど）を書く。 (5) 読む人に　おすすめするメッセージを最後に書く。

Interview インタビュー	(1) インタビューする人とインタビューされる人が話しているように書く。（会話：dialogue） 私：大学で何が一番大変でしたか。 田中さん：そうですね。外国語の勉強です。 (2)「そうですね」「なるほど」「そのとおりです」など話す時につかうフレーズも使う。 (3) その人の意見をとり入れる。
Intro to debate / Speech & Presentation スピーチ 発表 ディベート	(1) あいさつ (2)「今日は～について話します。」 「～ついて話しあいます。」 (3) 意見をたくさん書く。 感じたままを表現：～と思います。 ～ような気がします。 判断する時：～ではないかと思います。 ～と考えます。 同意がほしい時：～のではないでしょうか。 ～だと思いませんか。 ～べきではありませんか。 強く主張する時：～べきだと思います。
News report ニュースレポート	(1) 本当にそこからリポートしているように書く。 (2)「今、私は～にいます。～が～しています。」 (3) 5W1H (いつ、どこ、誰、何、どうして、どうなった)
Instructions 使い方説明	(1) 何の説明かを見出しに書く。(タイトルのかわり) (2) 短く、わかりやすく。bullet pointsで書いてもいい。 (2)「まず、次に、それから、その後、最後に」 などを使って順番に書く。 (3) 読む人に、気をつけること、アドバイスを最後に書く。

Letter / Email /Written correspondence 手紙 Eメール	(1) Language Styleに気をつける。（友だち？先生？） (2) ____さんへ、 はじめのあいさつ／お元気ですか。 メッセージ おわりのあいさつ ～年～月～日 ____より
Essay エッセイ 作文	(1) Organization に気をつける はじめ：（テーマを示す／意見をかんたんにのべる） なか：（理由、例、説明、反対意見などを書く） おわり：（自分の意見をもう一度／提案など） (2) あなたの意見と読む人への提案(suggestions)を書く (3) Cohesive Devices「だから、一方（いっぽう）、しかし、その結果」などを使う。
Review 感想	(1) 1パラグラフで話のサマリーを書く。 (2) 次のパラグラフで、 「一番心に残ったシーンはどこか。なぜそこが好きか」 「主人公の行動についてどう思ったか」 「自分が主人公だったらどうするか」などを書く。 (3) 最後のパラグラフで、読む人にメッセージを書く。
Official report オフィシャルレポート	(1) 5W1H （いつ、どこ、誰、何、どうして、どうなった） (2) じゅんばん（Time Order） に 書く。 (3) 小見出し（subheadings）で情報をまとめる。 (3) 最後に、あなたの感想を短く書いてもいい。

Favorite book/movie/Japanese

Reflective of opinion.

why would you recommend?

Letter to the Editor 新聞へ投書	(1) 「～です／～ます」で書く。 (2) どうしてその投書を書いたのか、目的からはじめる。 (3) 意見をのべる。 (4) 例やsupporting detailを書く。 (5) どうしてほしいかを書く。 (6) あいさつでおわる
Letter of application 申し込み	(1) 担当（たんとう）の人へ (2) 何に申し込むか、手紙の目的をはじめに書く。 (3) 必要な情報を書く。名前、経験、資格（しかく）など (4) 何がしたいかを書く。 (5) 「さようなら」のかわりに 「どうぞよろしくお願いします。」で手紙をおわる。

N. Henschke

Marking Guidelines

5 mark Writing

- Writes effectively and appropriately in relation to the audience, purpose and context of the task
- Manipulates vocabulary, language structures and features authentically and creatively relevant to the task

10 mark Writing

- Writes effectively and appropriately for the audience, purpose and context of the task
- Manipulates language structures authentically and creatively relevant to the task
- Sequences and structures ideas and information coherently and effectively

Expand your response with relevant information

LISTENING SKILLS

- **Higher mark questions require more perceptive answers.**
- **Refer to HSC Marking Guidelines and sample answers…these are GUIDELINES…you may require MORE to get full marks.**

2013 HSC Listening
Question 8

Female ： ゆうじくん、今日は。
Male ： なおみさん、今日は友子のことで会ってくれてありがとう。
Female ： いいえ、友子は私のしんゆうだから。
Male ： 友子の先月のテスト、あまりよくなかっただろ？ あれから友子、勉強のことしかかんがえていないんだ。さい近は、きっさてんや公園に行っても、はやく帰ってしまうんだ。
Female ： よく分かる！友子は私と会う時間もないの。
Male ： それに、いつもつかれているから、とてもおこりやすくて、デートのときもよくけんかするんだよ。もうぼくに会いたくないのかな。
Female ： そんなことないわよ！ 分かったわ！私が友子に話してみる。私もむかしの友子の方が好きだから。前はいつもニコニコして明るいせいかくだったわね。

Why will Naomi talk to Tomoko? Support your answer with reference to the text.

Write whatever you hear down.

Marking Criteria	Marks
• Demonstrates a perceptive understanding of the reason why Naomi will talk to Tomoko, with reference to the text	4
• Demonstrates a good understanding of the reason why Naomi will talk to Tomoko, with reference to the text	3
• Demonstrates some understanding of the reason why Naomi will talk to Tomoko	2
• Provides any relevant information	1

Sample answer:
Naomi will talk to Tomoko, because she agrees with Yuji, that Tomoko has changed due to a bad test result. Tomoko is desperate to improve her marks, so she doesn't have much time for Naomi and Yuji, and she is always tired and irritable. This behaviour also makes Yuji worried that Tomoko wants to break off with him. Naomi wants to help Yuji, and they both want their 'old' cheerful Tomoko back.

2013 HSC Listening
Question 9

Male　：こんにちは。今日は、日本で見つけたおもしろいことについて、りゅう学生のみなさんに話してもらいます。じゃ、サリーさんからおねがいします。

Female：はい。おくり物のしゅうかんがおもしろいと思いました。日本人は6月ごろと12月ごろに、おせわになった人たちに、おくり物をしなければなりません。

Male　：よく知っていますね。

Female：じつは、先週、ホスト・マザーがデパートに行って、おくり物をたくさん買いました。（びっくりしたように言う）50こも買ったんですよ。（りんじょうかんを持たせて言う）安いのは２千円のコーヒーでしたが、高いのは、３万円のおさけでした。
(批判的なサウンドで言う）「安いありがとう」と「高いありがとう」があるのは、おかしいんですが．．．（伝統を尊重するサウンドで言う）まあ．．．とても．．．日本てきですね。

Male　：そう言えば、そうですね。

Female：むかしからのしゅうかんは大せつですね。でも私は．．．おくり物をしなくても、「ありがとう」の気持ちは、カードだけでいいと思いますよ。

How does Sally view the topic she raises? In your answer, refer to language and tone.

Marking Criteria	Marks
• Demonstrates a perceptive understanding of Sally's view, with reference to both language and tone	5
• Demonstrates a thorough understanding of Sally's view, with reference to both language and tone	4
• Demonstrates a good understanding of the conversation	3
• Demonstrates some understanding of the conversation	2
• Provides any relevant information	1

Sample answer:

Sally finds it interesting that Japanese people feel obliged to exchange gifts twice a year. These gifts range from cheap (eg 2,000 yen coffee) to expensive (eg 30,000 yen sake). Her language and tone are somewhat critical, in that she says there is a ranking of gratitude and she expresses her surprise saying 'as many as 50' (50 も). Although she feels it 'strange' (おかしい), she says 'very Japanese' (日本てき). This shows that while she does appreciate the importance of showing gratitude through gifts, and that she respects the fact that this is a traditional Japanese custom, on the other hand she feels that appreciation can be shown equally well by sending cards.

READING SKILLS

Reading and Responding B
Question 12 (15 marks)

Answer the following question by writing approximately 400 ji in JAPANESE.

Write an email in response to the following advertisement.

colour it in

ホスト・ファミリーぼしゅう

context

おととし、日本の福島県(ふくしま)の東海岸(ひがしかいがん)で、地震(じしん)とつなみのために原発(げんぱつ)事故(じこ)がおこりました。その後、その土地に放射能(ほうしゃのう)があるので、子ども達は外であそぶことも、川でおよぐこともできなくなりました。

① detail of context

それで、シドニー「ふじボランティア・クラブ」は、そのような子ども達をオーストラリアにしょうたいすることにしました。小学六年生から中学三年生までの子ども達が12月20日に着いて二週間ホームステイします。

audience / 2 purpose

ホスト・ファミリーになりたい方は、メールで、かんたんな家族のしょうかいと、ホストしたい理ゆうと、二週間何をしてあげるかを書いてください。

よろしくおねがいします。

addressing to this person.

川口みか

シドニー「ふじボランティア・クラブ」

mika@fujivolunteerclub.com.aumika@fujivolunteerclub.com.au

explain why you wish how you wish to help for the 2 weeks.

原発事故(げんぱつじこ) accident at nuclear power plant
放射能(ほうしゃのう) radioactivity

What must you do to :

- Demonstrate an excellent understanding of the whole text
- Manipulates language authentically and creatively to meet the requirements of the task
- Organises information and ideas to meet the requirements of the task

- Is your text type correct?
- Is your register correct?
- Does your response meet the requirements of the task?
- Is your tone correct?
- Is your response the right length?
- Audience?
- What parts of the script do you need to refer to in your answer?

Section II – Reading and Responding
Part B

Question 9

Outcomes assessed: H1.3 1.4 2.1 2.2 2.3 3.1 3.3

Criteria	Marks
• Demonstrates an excellent understanding of the whole text • Manipulates language authentically and creatively to meet the requirements of the task • Organises information and ideas to meet the requirements of the task	13–15
• Demonstrates a good understanding of the text • Manipulates language with some degree of authenticity and creativity to meet the requirements of the task • Organises information and ideas to meet the requirements of the task	10–12
• Responds to some of the questions, statements, comments and/or specific information in the text • Demonstrates a satisfactory knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures • Attempts to structure relevant information and ideas	7–9
• Responds to some of the questions, statements, comments and/or specific information in the text • Demonstrates a basic knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures • Demonstrates limited ability to link information and ideas or structure text	4–6
• Responds to isolated elements in the text • Uses single words or set formulae to express information	1–3